

ENTREVISTA A ANTONIA OLIVA
(realitzada per Salomé Bretó i Sergio Jiménez)

1r bloc: Abans de marxar

¿En qué pueblo o ciudad nació?

- En Cuevas del Campo de Granada.

¿Su familia ya había vivido o había tenido raíces familiares en ese pueblo?

- Claro. Todos eran del pueblo.

¿En qué año nació usted?

- Yo, en el 59.

¿Nació en casa?

- Sí, claro y en una cueva.

¿Cuántos hermanos eran?

- Seis.

¿A qué se dedicaban sus padres?

- A la tierra, al campo.

¿Cómo era su vida de niña? (juegos...)

- Jugábamos a muchas cosas, con las niñas. Había un juego que le llamaban la "rayuela", a la pillar. Menos a la pelota, que eso para las niñas estaba muy mal, lo demás jugábamos a todo. Tampoco teníamos mucho tiempo para jugar porque estábamos en el campo.

¿Qué tipo de relación tenía con sus padres? ¿Eran muy severos o más bien cariñosos?

No, eran cariñosos pero eran otros tiempos, era otra cosa. Eran más bien que sólo con mirarte tenías bastante, ya sabías lo que te querían decir. Y no les podías decir de tu, no, yo a mis padres no les podía decir nunca de tu, tenía que decir, por ejemplo no, "quiere usted que vaya a algún sitio?" que quería ir, si te decían que no, no insistieras dos veces... que ya era no.

¿Cómo era su casa?

Mi cueva, yo era una cueva. Pues era un poquito grande, y lo es, y estábamos allí pues los seis hermanos, mis padres, ocho, mi hermana... que yo soy la más pequeña de... hay cuatro encima de mi y yo era la más pequeña y ya después los hermanos más pequeños que yo, pues allí estábamos todos bien, mi hermana la mayor estaba sirviendo en una casa, a cuidar niños, a cuidar la casa, porque ellas eran mayores que yo...

¿Era propiedad de sus padres, la casa?

Sí.

¿Podría explicar alguna de sus costumbres familiares? Por ejemplo qué comían...

-Ay, pues “gachas”, pues “migas” (*es posa a riure*) lo típico de allí, para ir al campo, a trabajar. Se levantaba mi madre muy pronto y nosotros en cuanto que salía el sol ya teníamos que irnos al campo. Mi madre, pues en vez almuerzo, almorzar como se almuerza aquí leche o cola-cajo, no, eran migas o gachas, una comida para ir al campo. Y te echaban la merienda y ya comía en el campo a mediodía y por la noche cuando volvíamos, pues cenábamos.

¿Alguna fiesta que recuerde en concreto?

-Allí el 15 de mayo se celebra San Isidro, que pasan a San Isidro por todo el pueblo y hacen una procesión, lo sacan y el día 16 ya lo llevan al campo, a un pueblecito de al lado, que hay una aldea pequeña y lo llevan al campo y lo tienen todo el día como aquí hacen lo del “Rocío”... y luego a la tarde lo vuelven...

¿Cómo era su situación económica?

- Regular, regular. No, pero yo no he pasado hambre y nada de eso. Yo no soy tan mayor... en mi casa no ha faltado de comer. No como a lo mejor, por ejemplo mis padres, no, yo no puedo contar eso porque no lo he vivido. Había para comer cosas del campo y todo eso, pero digamos así... de no comer, no.

¿Fue a la escuela?

- Sí, dos años, pero no nos enseñaban.

¿Si no fue al colegio, alguien le enseñó?

-Sí, un vecino que era suegro de mi hermana la mayor, que se dedicaba el hombre a ir por las casas, bueno, nosotros íbamos a su casa. Cuando veníamos de trabajar del campo pues íbamos a su casa y nos ponía deberes, nos repasaba lo que llevábamos hecho de los deberes y eso por la noche, con un candil.

¿Tiene algún otro recuerdo del pueblo?

-Ahora mismo muchos recuerdos no, tengo... sé que vivíamos todos y estábamos trabajando en el campo, que allí industria no hay ninguna, sólo hay lo del aceite.

2n bloc: El viatge i el procés

¿Quien decidió marcharse?

Pues los dos, porque yo me casé, me hicieron allí mi casa, pero allí como no había vida pues decidió mi marido de venirse, él se vino tres meses antes y a los tres meses me marché yo, él me llamó y me dijo “te tienes que venir” y ya entonces mis hijos han nacido aquí, son catalanes.

¿Porqué razón decidió emigrar?

-Pues por eso, porque no había vida allí, sólo era campo y pensamos que ese no era el mejor futuro para los hijos que pensábamos tener, no había nada. Pero no porque yo haya pasado hambre.

¿Su familia se marchó también?

-Mi familia sí, mis hermanos también marcharon, los mayores, y ya te digo que se vinieron aquí a Barcelona y mis hermanos pequeños uno se quedo allí y tengo allí dos hermanos.

¿Que edad tenía cuándo se marchó?

Veinte años.

¿Eran los únicos que se marchaban del pueblo?

-No, no, no, no... había mucha gente que se venía.

¿Cómo te sentiste cuando dejaste tu pueblo?

-Hombre, lo añoraba mucho porque yo llegue aquí y no sabía catalán ni nada de nada, pues me encontraba un poquito agobiada.

¿Qué recuerdas del viaje (fue muy duro, que recorrido hicisteis...)?

Pues yo vine... veníamos en un autocar hasta Barcelona y en Barcelona nos traían en un taxi hasta Canovellas.

¿Llevabais mucho equipaje?

Pues sí que traía equipaje. Las cosas de una casa. No muebles, muebles no traje ninguno. Traje la ropa, la ropa de mi marido, la mía y la ropa de, por ejemplo, las camas y todo eso.

¿Le costó mucho el viaje?

Ay, pues sí que me acuerdo, porque me costó ochocientas pesetas. Eso sí que me lo recuerdo. Porque valía seiscientas el viaje, pero como traía más equipaje pues me cobraron ochocientas pesetas, por el viaje.

¿Porqué decidisteis venir a Cataluña?

Que porqué? Porque no había trabajo allí y pensamos mejorar nuestra calidad de vida, digamos. Si teníamos hijos, entonces no tenía hijos, estaba embarazada cuando me vine de la mayor, pero pensábamos darles a nuestros hijos mejor calidad de vida que lo que había allí, porque lo que había era todo el campo.

3r bloc: L'arribada i els primers temps

¿A qué lugar llegaste y como te sentiste? ¿Qué fue lo primero que pensaste al llegar?

Llegué a Canovellas. En aquel momento en que llegué estaba mi marido esperándome. Sentí alegría de verlo, de estar aquí. Luego ya a los pocos días pues yo sentía pena de no estar con mis padres, con mi familia, claro, que los dejé.

¿Cómo era la casa donde os alojasteis?

Pues era un piso, de tres habitaciones. Vivíamos dos matrimonios, que éramos dos familias y dos chicos, como se dice aquí, de "mestressa". Estábamos cada

uno, cada matrimonio en una habitación y los dos chicos en otra habitación. Y tenía su cuarto de baño, su comedor y la cocina.

¿Tenías algún conocido?

¿Aquí? Sí que tenía, sí, muchos conocidos y amigos, claro.

¿Cuales fueron las primeras dificultades al principio?

A ver, no le vi ninguna... lo que vi eso, que no sabía hablar catalán y no lo entendía, es lo único. Por lo demás, pues no.

¿Teníais problemas económicos?

¿Aquí en Cataluña? Un poquito, claro. Porque vivíamos dos matrimonios, porque no podíamos pagar el alquiler solos. Estuvimos pues, dos años así. A los dos años pues ya cada uno consiguió un piso de alquiler, estábamos de alquiler y ya cada uno se independizó. Pero entonces me traje a mi hermana conmigo. Nos fuimos a un piso de alquiler solos los dos, mi marido y yo, y me traje a mi hermana.

¿Fue difícil integrarte a la vida de aquí?

No...

¿Tenías trabajo?

Yo? Vine embarazada, no trabajé.

¿Como os organizabais con los hijos?

Como no he trabajado yo... Yo he sido la que los he cuidado. No tenía quien me los cuidara...

¿Cuántos hijos tenías?

Cinco... y tengo.

¿Como crees que cambió tu vida?

Hombre, pues claro que cambió mi vida. De soltera a casada y de casada a los niños, pues fíjate si cambió, un montón (*es posa a riure*).

¿Le sorprendió que aquí hubiera otro idioma?

No, que me va a sorprender, lo sabía. Lo que no sabía, pues muchas cosas que no las había visto y ni había conocido. Pues yo sola de soltera había salido sola a trabajar al campo a Alicante, que en Alicante he estado siete años, estuvimos allí trabajando, pero también en como aquí le dicen una casa de pagés, allí un "cortijo". Estábamos en unos cortijos trabajando en colonias como aquí le llaman. Los inmigrantes que venían a trabajar y no conocía la mitad de las cosas.

¿Le costó entenderlo o hablarlo?

No, hablarlo no lo hablo todavía y entenderlo lo entiendo un poco, pa qué voy a decir....

4t. bloc: La vida al cap d'un temps

¿Al cabo de unos años, su vida había mejorado?

Hombre, claro que sí. Al cabo de unos cinco o seis años, pues... vivíamos en la calle Gerona y nos compramos un piso aquí.

¿Cómo mejoró el barrio al cabo de unos años?

El barrio de can Bassa? Hombre claro que mejoró, mucho. Porque cuando yo me vine, no había tiendas, sólo había dos bloques, el bloque blanco, ... ese estaba hecho nada más y el bloque donde yo vivo, el bloque rojo... no había tiendas, no había nada, nada, lo primero que abrieron fue la farmacia, estaba todo esto en obras.

¿Cómo era la relación entre los vecinos?

Ah, muy buena, eso sí, que nos ayudábamos los unos a los otros. Para los niños, las vecinas, unas nos cuidábamos de los niños de las otras. Las que no trabajábamos, por ejemplo, teníamos que ir a Granollers a lo que fuese: " Ay, te puedes quedar con mi niño?" Nos ayudábamos más.

¿Mejóro su situación económica?

Claro.

¿Sus hijos se adaptaron fácilmente?

Mis hijos nacieron aquí. Son catalanes! (*es posa a riure*). Yo me traje dos y nacieron aquí tres, aquí en can Bassa.

¿Habéis ido frecuentemente al pueblo?

Yo sí. Cada año lo menos tres veces, voy. Mayormente en verano, semana santa, en navidades. No en las fiestas no, porque íbamos a ver a mis padres... Cuando habían aquí unos días de fiesta, pues nos íbamos. No es que tuvieran la fiesta allí, a ver, cuando mi marido tenía del trabajo fiesta, pues nos íbamos allí.

¿Tiene familia allí? ¿Os vienen a visitar?

Sí que nos viene a ver. Tengo un hermano y una hermana que viven allí.

¿Tiene casas o tierras en el pueblo? Yo tengo cueva.

¿Las personas que se quedaron allí, que piensan de esta marcha?

Ah, pues que no les gusta, que dicen que llevamos un estrés, que esto no puede ser (*es posa a riure*).

¿Como os sentís actualmente? ¿Volverías al pueblo?

A vivir allí al pueblo? Pues no porque yo ya tengo toda mi vida aquí, tengo mis hijos, mi nietos. Me gusta ir para tranquilidad, para ir dos meses, pero para vivir, pues no. Porque tengo aquí mi hija, mis nietos. Aunque tenga allí mis hermanos, pero no tengo a mis hijos.

¿Que balance haces de vuestra emigración?

Positiva, claro... Pues la situación económica... mejor, cada vez mejor.